

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 30126

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

Pneumatisches Alarmgerät Typ "MX-1"

Pneumatic alarm device Type "MX-1"

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

Minimax GmbH & Co. KG
Industriestraße 10 - 12
DE 23840 Bad Oldesloe

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

Minimax GmbH & Co. KG
Industriestraße 10 - 12
DE 23840 Bad Oldesloe

Diese Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit und die Leistungen beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard(s)

EN 12094-12 : 2003

entsprechend System 1 angewendet werden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 06.08.2010 ausgestellt und bleibt gültig, solange sich die in der harmonisierten Norm genannten und zur Bewertung der Leistung der erklärten Merkmale verwendeten Prüfverfahren und/oder Anforderungen der werkseigenen Produktionskontrolle nicht ändern, und das Produkt und die Herstellbedingungen im Werk nicht wesentlich geändert werden.

under system 1 are applied and that the product fulfils all the prescribed requirements set out above.

This certificate was first issued on 06.08.2010 and will remain valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.

Köln, 22.01.2016

(i.V. Hesels)

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



**Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 30126

22.01.2016

Produktmerkmale / Product parameters

Bauprodukt:	Pneumatisches Alarmgerät
Vorgesehene Anwendung:	Bauteile für die Verwendung in Löschanlagen mit gasförmigen Löschmitteln, die in Gebäuden als Teil einer Anlage installiert sind.
Verwendung mit:	CO2 und Stickstoff
Ausführung:	
Maximaler Betriebsdruck:	140 bar
Druckbereich:	8 bar bis 70 bar
Teile aus Kupferlegierung:	ja
Verbrauch (CO2):	147 g/min bei 70 bar
Verbrauch (N2):	124 g/min bei 70 bar 20 g/min bei 10 bar

Construction product:	Pneumatic alarm device
Intended use:	Components for use in gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of the complete operating system
Use with:	CO2 and Nitrogen
Design:	
Maximum working pressure:	140 bar
Pressure range:	8 bar to 70 bar
Copper alloy parts:	yes
Consumption (CO2):	147 g/min at 70 bar
Consumption (N2):	124 g/min at 70 bar 20 g/min at 10 bar



**Anlage 2 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 30126

22.01.2016

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation Harmonised technical specification		EN 12094-12 :2003	
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung^{1) 2)} Performance^{1) 2)}	Abschnitt Clause
Betriebszuverlässigkeit Übereinstimmung	<i>Operational reliability</i> <i>Compliance</i>	bestanden pass	4.1
Konstruktion	<i>Design</i>	bestanden pass	4.2
Funktion bei normaler Temperatur	<i>Function at normal temperature</i>	bestanden pass	4.3
Funktion bei hoher und niedriger Temperatur	<i>Function at high and low temperature</i>	bestanden pass	4.4
Funktionssicherheit	<i>Functional reliability</i>	bestanden pass	4.5
Betriebssicherheit	<i>Operational reliability</i>	bestanden pass	4.6
Funktion in kalter und feuchter Atmosphäre	<i>Function in cold and moist atmosphere</i>	bestanden pass	4.7
Schwingen	<i>Vibration</i>	bestanden pass	4.10
Schlag	<i>Impact</i>	bestanden pass	4.11
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit	<i>Durability of operational reliability</i>		
Korrosion	<i>Corrosion</i>	bestanden pass	4.8
Spannungsriß-Korrosion	<i>Stress corrosion</i>	bestanden pass	4.9